

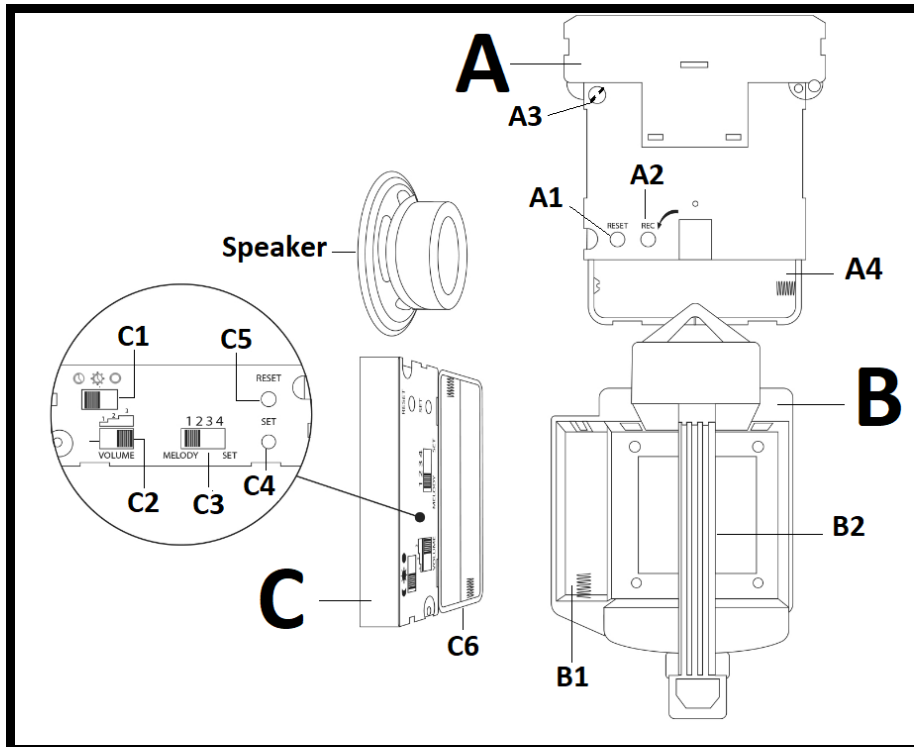
PENDULE MURALE RADIO PILOTÉE À CARILLON/ RADIO CONTROLLED  
WALL CLOCK WITH CHIME

INSTRUCTIONS MANUAL

PLEASE READ THE MANUAL BEFORE YOUR FIRST USE. KEEP THIS MANUAL  
SAFE FOR FUTURE REFERENCE!

DESCRIPTION OF THE CLOCK AND ITS ELEMENTS

Before setting up your clock, familiarise yourself with the different battery compartments on the back of the clock.



**A. Movement**

- A1. MSET button
- A2. REC button
- A3. RESET hole
- A4. Battery compartment (movement)

**B. Pendulum part**

- B1. Pendulum
- B2. Battery compartment (pendulum)

**C. Speaker part**

- C1. Activation/ Deactivation of melody & strike
- C2. Switch for volume
- C3. Melody setting
- C4. RESET button
- C5. SET button
- C6. Battery compartment (speaker)



DO NOT TOUCH C4 AND C5 BUTTONS TO AVOID ANY DAMAGE OF  
THE CLOCK! THE PARAMETERS HAVE BEEN SET BY THE  
FACTORY AND SHOULD NOT BE CHANGED.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

**Batteries required:**

- Movement: 1 x AA/LR6, 1.5V  $\text{---}$
- Speaker: 2 x 1.5V AA/LR6, 4,5V  $\text{---}$
- Pendulum: 1 x AA/ LR6, 1.5V  $\text{---}$

SETTING UP THE CLOCK

DO NOT MOVE/TOUCH THE CLOCK OR DO ANY SETTING DURING  
AUTOMATIC HOUR ADJUSTMENT!

1. install one AA battery (not included) in the movement's battery compartment (A4), by making sure to observe the polarities indicated inside.

2. The second hand will start running and stop at 12:00 position. Then, the minute and hour hands will rotate and stop at 12:00 position.
3. The clock will then enter signal receipt mode. The complete procedure lasts between 3 and 10 minutes. The time will be automatically updated if the signal reception is successful.

### **IN CASE OF POOR RECEPTION**

If the clock fails to receive the signal in 10 minutes' time because of poor signal, it will quit the automatic reception. Then it will start running from 12 PM. At each full hour, it will enter forced signal receipt mode. If it still fails to receive the signal after 10 minutes, the clock hands will run from 12'o'clock position. However, it will not exit the forced receipt mode: it will continue to capture the signal during 14 times at each full hour. When the signal is successfully received, the clock hands will rotate and start running from the correct time.

***Please note that the clock automatically enters forced signal receipt at 3AM.***

### **The signal may not be received for the following reasons:**

- near high buildings;
- near a built-up area;
- in an area outside the radio signal coverage area;
- near electronic or electrical equipment such as TV, wireless radio, mobile phones and computer which may cause undesirable signal interferences;
- near sources of magnetism or electro-magnetism;
- near heat sources;
- in conditions of bad weather.
- near a metal structure

### **Automatic signal reception**

During normal clock running, the signal receipt is automatically operated **9 times every day at AM 1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 7:00, 11:00 ; PM 3:00, 7:00, 11:00.**

If there is an hour difference for the receiving times of AM 2:00; 3:00 and 4:00, all the hands will rotate to 12 position and then the clock will enter forced signal receipt mode. If it fails to receive the signal during 6 times continually, it could stop receiving and enter forced signal receipt mode when the hands reach 3AM.

### **MANUAL SETTING**

1. During normal clock running, press and hold "**MSET**" button (**A1**) till the clock enters manual setting: the second hand stops.
2. Press "**MSET**" once, the minute hand moves forward one minute.
3. Press and hold "**MSET**", the minute hand moves forward quickly. To stop its rotation, release the button. Continue to press until you have almost reached the desired time and then release the button. Press "**MSET**" button one by one till the time has been set.

#### **NOTES:**

- If you don't press the button within 7 seconds, the clock will quit manual setting mode. The clock will run from the last setting operated.
- After manual setting, the clock will reset when it shows 3AM. Then it will enter forced signal receipt mode. If the signal is successfully received, the clock will adjust itself to the correct time and run normally. If it fails to receive it, the clock will continue running according to the memory time.

### **MANUAL FORCED RECEPTION**

When the clock is running normally, press **REC** button (**A2**) till the second hand stops. The clock will then enter forced reception mode. If the signal is successfully received, the clock will adjust itself to the correct time and run normally

If it fails to receive the signal after 10 minutes, the clock will run according to the memory time.

Renew RESET operation or set the time manually.

## RESET

The **RESET** hole (**A3**) contains two metallic elements with a space between them.



### **In case the clock malfunctions:**

Insert the flathead of a small screwdriver inside the hole. Position it in the space between the 2 metallic elements. Press it on them for 7 seconds.

The second hand will stop to 12 position. The minute and second hands will rotate and position to 12:00 position. Then the clock enters automatic signal receipt mode and will set itself to the correct time 3-10 minutes later.

If it fails to receive the signal, it will start running from 12 PM. Renew the RESET operation.

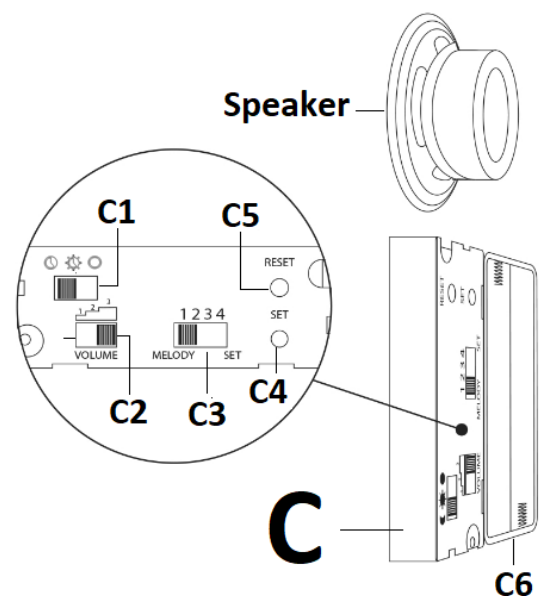
## SETTING THE CHIME

Insert 2 AA batteries in the speaker's battery compartment (**C6**), making sure to observe the polarities indicated inside.

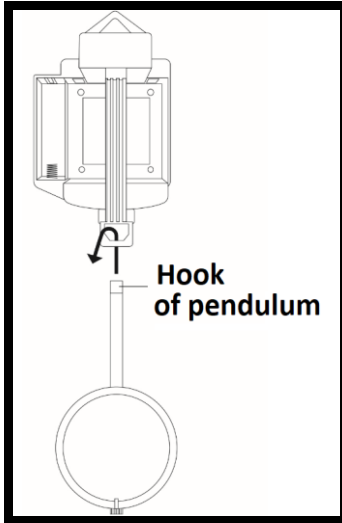
Refer to the table below for the different settings.

**NB:** If the volume is low, adjust the volume of the chime.

	Icon	Function	Description
<b>C1</b>		<b>Chime output</b>	If the switch is set to this icon, the clock is set to chime from 6AM to 9PM. It will not chime from 10AM to 5AM.
		<b>No function</b>	All functions are disabled.
		<b>Shut</b>	Melody and strike are turned off.
<b>C2</b>		<b>Volume control switch</b>	3 volume levels: 1 = Low, 2 = Normal, 3 = Loud
<b>C3</b>		<b>Melody setting</b>	Choose your melody among the four ones as below to sound at each full hour: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Notre dame + strike*</li> <li>2. Westminster chime + strike*</li> </ol> <p>*For melody sounds 1 and 2, the number of strikes after the end of melody corresponds to the time indicated on the clock.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Westminster chime (without strike after the melody)</li> <li>4. Clank (The clock will, every full hour, strike the clank – resembling the sound of bells – The number of strikes correspond to the time shown on the clock).</li> </ol>
<b>C4</b>	<b>SET</b>	<b>DO NOT TOUCH THESE 2 BUTTONS TO AVOID ANY DAMAGE OF THE CLOCK! THE PARAMETERS HAVE BEEN SET BY THE FACTORY AND SHOULD NOT BE CHANGED.</b>	
<b>C5</b>	<b>RESET</b>		



## SETTING UP OF THE PENDULUM



Hang the pendulum.  
Then insert one AA battery in the battery compartment (B1), making sure to observe the polarities indicated inside.

## RESOLVING FREQUENT PROBLEMS

Problems	Solutions
<ul style="list-style-type: none"> <li>- The hands of the clock still don't move forward once the batteries are inserted.</li> <li>- The clock doesn't show the correct time because it didn't receive a signal within 15 minutes of inserting the batteries.</li> </ul>	<p>Procedure: check that the batteries are correctly inserted. Place the clock in another room or several metres away from any computer, television, air conditioner or other device and preferably near a window. Hold down the "REC" button to restart reception.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- The clock doesn't chime on the hour every hour.</li> </ul>	<p>Procedure: check whether the volume is set to OFF (Stop) and that the batteries are not the wrong way round. Where this is not the case, change the batteries.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- The clock has not received radio controlled signal and has not set itself to the correct time.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the batteries are new and in good condition.</li> <li>• Check that the batteries are inserted correctly.</li> <li>• As the internal receiver that picks up the signal is most effective when it is facing directly towards window or door, rotate the clock to this direction.</li> <li>• Try moving your clock to a new location away from any electrical equipment, e.g. T.V. computers or radios.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Your clock strikes incorrectly.</li> <li>- Your clock does not chime.</li> </ul>	<p>Insert new batteries and refer to section : « Setting the chime for setting.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- The time is not correct.</li> </ul>	<p>Insert new battery and refer to procedure indicated in section « Setting up the clock »</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Your clock pendulum does not swing or stops swinging.</li> </ul>	<p>Check that the clock is vertical and flat against the wall or insert a new battery.</p>

## WARNING

1. Incorrect or improper installation may damage the clock and/or cause injury.
2. Make sure that the clock is hanged on a sturdy, flat surface. Recheck its stability within an hour and make sure it has not shifted.
3. Don't let children climb on the clock or pull the pendulum. They might damage the clock, cause it to fall over and injure themselves.

4. Do not place anything on top of the clock as it might destabilise it. This might affect the chiming and the clock could fall over.
5. Keep it away from heat sources, direct sunlight, humidity, water or other liquids.
6. Do not modify, disassemble or puncture your alarm clock.
7. Do not drop, modify, disassemble or puncture it.
8. Do not subject it to strong impacts and do not throw it.
9. Do not try to repair the clock. All the repairs must be made by a qualified technician.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Do not use abrasive or corrosive cleaners.
- Clean with a soft, dry and lint-free cloth.
- Keep your clock clean and protected from moisture and corrosive elements.

## WARNING ABOUT THE BATTERIES

- Replace the batteries annually even if the product is still running.
- Remove the batteries if you plan not to use the clock for a long period of time.
- Do not mix alkaline, ordinary (carbon-zinc) and rechargeable (nickel metal hydride) batteries.
- Do not mix new and used batteries.
- Do not try to recharge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the device (if possible) before charging them.
- The rechargeable batteries must always be recharged under adult supervision.
- Remove used batteries.
- Do not short-circuit the supply terminals.
- Always use batteries of the recommended or equivalent type.
- Respect the polarity of the batteries.

**WARNING: You should not dispose of this device with your household waste. A selective collection system for this type of product is implemented by your local authorities. Please contact your local authorities to find out how and where collection takes place.**

**These restrictions apply because electrical and electronic devices contain dangerous substances that have harmful effects on the environment or on human health and must be recycled.**

**This symbol indicates that electrical and electronic devices are collected selectively. The symbol shows a waste container crossed out with an X symbol.**

**Imported by EML - Trading name: Prodis, 1 rue de Rome 93110 Rosny-sous-Bois - France/**

**Made in PRC**

**Marketed by EUROTUPS VERSAND GMBH D-40764 LANGENFELD, Germany**



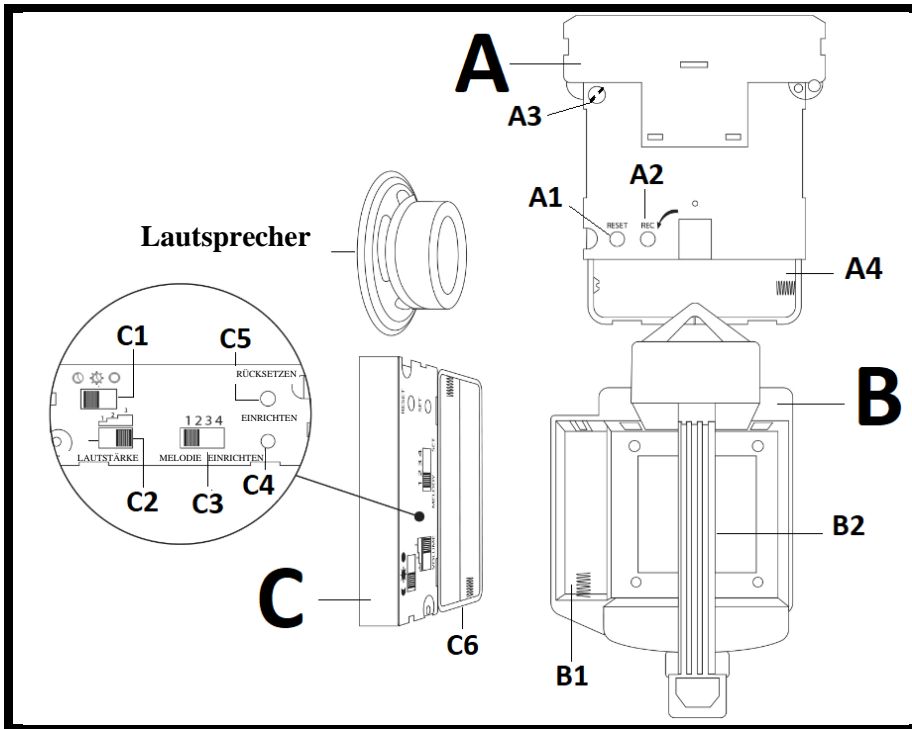
# PENDULE MURALE RADIO PILOTÉE À CARILLON/FUNKGESTEUERTE WANDUHR MIT GLOCKENSPIEL

## BEDIENUNGSANLEITUNG

**LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH  
BEWAHREN SIE SIE SORGFÄLTIG ZUM NACHLESEN AUF!**

### BESCHREIBUNG DER UHR UND IHRER ELEMENTE

Bevor Sie Ihre Uhr einrichten, machen Sie sich mit den verschiedenen Batteriefächern auf der Rückseite der Uhr vertraut.



#### A. Uhrwerk

- A1.MSET-Taste
- A2.REC-Taste
- A3.RESET-Loch
- A4. Batteriefach (Uhrwerk)

#### B. Pendel-Teil

- B1. Pendel
- B2. Batteriefach (Pendel)

#### C. Lautsprecher-Teil

- C1. Aktivierung/Deaktivierung von Melodie & Uhrschlag
- C2. Schalter für Lautstärke
- C3. Melodie-Einstellung
- C4. RESET-Taste
- C5. SET-Taste
- C6. Batteriefach (Lautsprecher)



**BERÜHREN SIE DIE TASTEN C4 UND C5 NICHT, UM SCHADEN AN DER UHR ZU VERMEIDEN! DIE PARAMETER SIND WERKSEITIG EINGESTELLT UND SOLLTEN NICHT VERÄNDERT WERDEN.**

### TECHNISCHE DATEN

#### Notwendige Batterien:

- Uhrwerk: 1 x AA/LR6, 1,5V  $\text{---}$
- Lautsprecher: 2 x 1,5 V AA/LR6, 4,5 V  $\text{---}$
- Pendel: 1 x AA/LR6, 1,5 V  $\text{---}$

### EINRICHTEN DER UHR

**BEWEGEN/BERÜHREN SIE DIE UHR NICHT WÄHREND DER AUTOMATISCHEN STUNDENEINSTELLUNG UND NEHMEN SIE KEINE EINSTELLUNGEN VOR!**

1. Legen Sie eine AA-Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach des Uhrwerks (A4) ein, achten Sie dabei auf die innen angegebenen Polaritäten.
2. Der Sekundenzeiger beginnt zu laufen und stoppt in der 12:00-Stellung. Dann drehen sich der Minuten- und der Stundenzeiger und stoppen in der 12:00-Stellung.

3. Die Uhr ruft dann den Signalempfangs-Modus auf. Der gesamte Vorgang dauert zwischen 3 und 10 Minuten. Die Zeit wird automatisch aktualisiert, wenn der Signalempfang erfolgreich ist.

### **IM FALLE EINES SCHLECHTEN EMPFANGS**

Falls die Uhr aufgrund eines schwachen Signals das Signal nicht innerhalb von 10 Minuten empfängt, beendet sie den automatischen Empfang. Dann beginnt sie aus der 24:00-Stellung zu laufen. Zu jeder vollen Stunde ruft sie den erzwungenen Signalempfangs-Modus auf. Wenn sie nach 10 Minuten immer noch kein Signal empfängt, laufen die Uhrzeiger ab der 12:00-Stellung. Der erzwungene Empfangs-Modus wird jedoch nicht verlassen: sie sucht das Signal weiterhin 14 Mal zu jeder vollen Stunde. Wenn das Signal erfolgreich empfangen wird, drehen sich die Uhrzeiger und beginnen ab der korrekten Zeit.

**Bitte beachten Sie, dass die Uhr um 3:00 Uhr automatisch den erzwungenen Signalempfang aufruft.**

#### **Das Signal kann aus folgenden Gründen nicht empfangen werden:**

- in der Nähe von hohen Gebäuden;
- in der Nähe eines bebauten Gebietes;
- in einem Bereich außerhalb des Funksignal-Versorgungsbereiches;
- in der Nähe von elektronischen oder elektrischen Geräten wie TV, WLAN-Radio, Handys und Computer, die zu unerwünschten Signalstörungen führen können;
- in der Nähe von Magnetismus- oder Elektromagnetismus-Quellen;
- in der Nähe von Wärmequellen;
- unter Bedingungen von schlechtem Wetter.
- in der Nähe einer Metallstruktur

### **Automatischer Signalempfang**

Während des normalen Zeitablaufs wird der Signalempfang automatisch **9 Mal täglich um 1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 7:00, 11:00 Uhr und um 15:00, 19:00 und 23:00 Uhr** eingeschaltet.

Wenn es zu den Empfangszeiten um 2:00; 3:00 und 4:00 eine Stundendifferenz gibt, drehen sich alle Zeiger in die 12:00-Stellung und die Uhr ruft den erzwungenen Signalempfangs-Modus auf. Wenn sie das Signal während 6 Mal in Folge nicht empfängt, kann sie den Empfang abrechnen und den erzwungenen Signalempfangs-Modus aufrufen, wenn die Zeiger auf 3:00 stehen.

### **MANUELLE EINSTELLUNG**

1. Halten Sie während des normalen Betriebs der Uhr die „MSET“-Taste (A1) gedrückt, bis die Uhr in die manuelle Einstellung geht: der Sekundenzeiger stoppt.
2. Drücken Sie „MSET“ einmal, der Minutenzeiger läuft eine Minute weiter.
3. Halten Sie „MSET“ gedrückt, und der Minutenzeiger läuft schnell vorwärts. Um seinen Lauf zu stoppen, lassen Sie die Taste wieder los. Drücken Sie so lange, bis Sie die gewünschte Zeit fast erreicht haben, und lassen Sie dann die Taste los. Drücken Sie die Taste „MSET“ wiederholt einmal, bis die Zeit eingestellt ist.

#### **HINWEISE:**

- Wenn Sie die Taste nicht innerhalb von 7 Sekunden drücken, verlässt die Uhr den manuellen Einstellmodus. Die Uhr läuft mit der zuletzt vorgenommenen Einstellung weiter.
- Nach der manuellen Einstellung stellt sich die Uhr um 3:00 zurück. Dann ruft sie den erzwungenen Signalempfangs-Modus auf. Wenn das Signal erfolgreich empfangen wird, stellt sich die Uhr auf die richtige Zeit ein und läuft normal. Wenn sie es nicht empfängt, läuft die Uhr entsprechend der Speicherzeit weiter.

### **MANUELLER ERZWUNGENER EMPFANG**

Wenn die Uhr normal läuft, drücken Sie die **REC**-Taste (A2), bis der Sekundenzeiger stoppt. Die Uhr ruft dann den erzwungenen Empfangs-Modus auf. Wenn das Signal erfolgreich empfangen wird, stellt sich die Uhr auf die richtige Zeit ein und läuft normal

Wenn es das Signal nach 10 Minuten nicht empfängt, läuft die Uhr entsprechend der Speicherzeit. Wiederholen Sie den RESET-Vorgang oder stellen Sie die Zeit manuell ein.

## RÜCKSETZEN

Das **RESET-Loch (A3)** enthält zwei metallische Elemente mit einem Zwischenraum zwischen ihnen.



### **Für den Fall einer Störung der Uhr:**

Führen Sie den flachen Kopf eines kleinen Schraubendrehers in das Loch ein. Positionieren Sie ihn in den Zwischenraum zwischen den 2 metallischen Elementen. Drücken Sie ihn 7 Sekunden lang auf beide Metallelemente.

Der Sekundenzeiger bleibt in der 12:00-Stellung stehen. Der Minuten- und der Sekundenzeiger drehen und stellen sich in die 12:00-Stellung. Dann ruft die Uhr den automatischen Signalempfangs-Modus auf und stellt sich 3-10 Minuten später auf die korrekte Zeit ein.

Wenn sie das Signal nicht empfängt, beginnt sie ab 24:00 Uhr zu laufen. Wiederholen Sie den RESET-Vorgang.

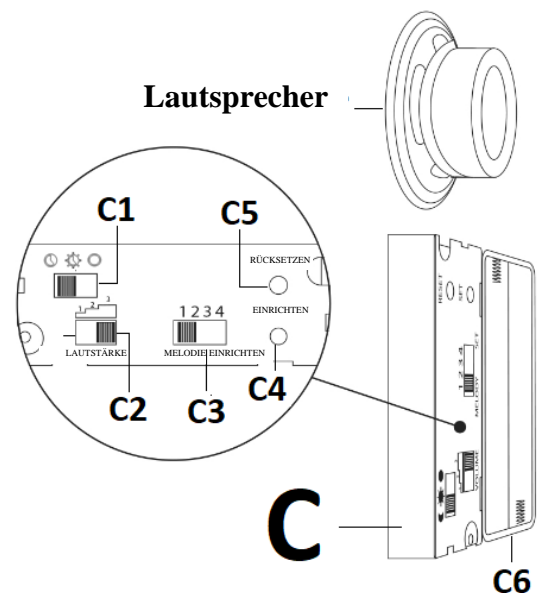
## EINSTELLEN DES GLOCKENSPIELS

Legen Sie 2 AA-Batterien in das Batteriefach des Lautsprechers (**C6**) ein und achten Sie dabei auf die innen angegebenen Polaritäten.

Die verschiedenen Einstellungen finden Sie in der nachstehenden Tabelle.

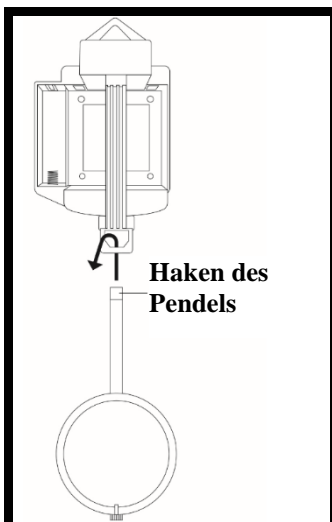
**HINWEIS:** Wenn die Lautstärke niedrig ist, stellen Sie die Lautstärke des Glockenspiels ein.

	Symbol	Funktion	Beschreibung
<b>C1</b>		<b>Glockenspiel-Ausgabe</b>	Wenn der Schalter auf dieses Symbol gestellt ist, ist die Uhr so eingestellt, dass sie von 6 Uhr morgens bis 9 Uhr das Glockenspiel spielt. Zwischen 10:00 und 5:00 Uhr spielt die Uhr das Glockenspiel nicht.
		<b>Keine Funktion</b>	Alle Funktionen sind deaktiviert.
		<b>Schließen</b>	Melodie und Schlag sind ausgeschaltet.
<b>C2</b>		<b>Schalter zur Lautstärke regelung</b>	3 Lautstärken: 1 = Leise, 2 = Normal, 3 = Laut
<b>C3</b>		<b>Melodie-Einstellung</b>	Wählen Sie Ihre Melodie aus den vier untenstehenden Melodien aus, die zu jeder vollen Stunde erklingen soll: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Notre Dame + Schlag*</li> <li>2. Westminster Glockenspiel + Schlag*</li> </ol> <p>*Bei den Melodieklangen 1 und 2 entspricht die Anzahl der Schläge nach dem Melodieende der auf der Uhr angegebenen Zeit.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Westminster-Glockenspiel (ohne Schlag nach der Melodie)</li> <li>4. Klöppel (Die Uhr schlägt zu jeder vollen Stunde, wie mit einem Klöppel - ähnlich dem Klang von Glocken - Die Anzahl der Schläge entspricht der auf der Uhr angezeigten Zeit).</li> </ol>
<b>C4</b>	<b>EINRICHTEN</b>	<b>BERÜHREN SIE DIESE 2 TASTEN NICHT, UM SCHÄDEN AN DER UHR ZU VERMEIDEN! DIE PARAMETER SIND WERKSEITIG EINGESTELLT UND SOLLTEN NICHT VERÄNDERT WERDEN.</b>	
<b>C5</b>	<b>RÜCKSETZEN</b>		





## EINRICHTEN DES PENDELS



Hängen Sie das Pendel auf.  
Legen Sie dann eine AA-Batterie in das Batteriefach (B1) ein und achten Sie dabei auf die innen angegebenen Polaritäten.

## LÖSUNG HÄUFIGER PROBLEME

Probleme	Lösungen
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Die Zeiger der Uhr bewegen sich nach dem Einlegen der Batterien immer noch nicht vorwärts.</li> <li>- Die Uhr zeigt nicht die korrekte Zeit an, weil sie innerhalb von 15 Minuten nach dem Einlegen der Batterien kein Signal erhalten hat.</li> </ul>	<p>Vorgehen: Überprüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingelegt sind. Stellen Sie die Uhr in einem anderen Raum oder mehrere Meter entfernt von einem Computer, Fernseher, einer Klimaanlage oder einem anderen Gerät und vorzugsweise in der Nähe eines Fensters auf. Halten Sie die Taste „REC“ gedrückt, um den Empfang wieder zu starten.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Die Uhr spielt nicht stündlich zur vollen Stunde das Glockenspiel.</li> </ul>	<p>Vorgehen: Überprüfen Sie, ob die Lautstärke auf AUS (Stop) steht und ob die Batterien nicht verkehrt herum eingelegt sind. Ist dies nicht der Fall, wechseln Sie die Batterien aus.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Die Uhr hat kein funkgesteuertes Signal empfangen und hat sich nicht auf die richtige Zeit eingestellt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie, ob die Batterien neu und in gutem Zustand sind.</li> <li>• Prüfen Sie, ob die Batterien richtig eingesetzt sind.</li> <li>• Da der interne Empfänger, der das Signal empfängt, am effektivsten ist, wenn er direkt auf Fenster oder Tür gerichtet ist, drehen Sie die Uhr in diese Richtung.</li> <li>• Versuchen Sie, die Uhr an einen neuen Ort zu stellen, der von elektrischen Geräten, z.B. Fernsehern, Computern oder Radios, entfernt ist.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ihre Uhr schlägt falsch.</li> <li>- Ihre Uhr spielt das Glockenspiel nicht.</li> </ul>	<p>Legen Sie neue Batterien ein und lesen Sie den Abschnitt: «Einstellung des Glockenspiels».</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Die Uhrzeit ist nicht korrekt.</li> </ul>	<p>Legen Sie eine neue Batterie ein und beachten Sie das Verfahren, das im Abschnitt «Einrichtung der Uhr» angegeben ist.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ihr Uhrenpendel schwingt nicht oder hört auf zu schwingen.</li> </ul>	<p>Prüfen Sie, ob die Uhr senkrecht und flach an der Wand steht oder legen Sie eine neue Batterie ein.</p>

## WARNUNG

1. Falsche oder unsachgemäße Installation kann die Uhr beschädigen und/oder Verletzungen verursachen.
2. Stellen Sie sicher, dass die Uhr auf einer stabilen, flachen Oberfläche steht. Überprüfen Sie ihre Stabilität innerhalb einer Stunde erneut und stellen Sie sicher, dass sie sich nicht bewegt hat.
3. Kinder dürfen nicht auf die Uhr klettern oder am Pendel ziehen. Sie könnten die Uhr beschädigen, sie könnte umfallen und sie sich verletzen.

4. Legen Sie nichts auf die Uhr, da dies die Uhr bewegen könnte. Dies könnte das Glockenspiel beeinträchtigen und die Uhr könnte umfallen.
5. Halten Sie es von Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, Wasser oder anderen Flüssigkeiten fern.
6. Modifizieren, zerlegen oder durchstechen Sie Ihren Wecker nicht.
7. Lassen Sie nicht fallen, kurzschließen, modifizieren, zerlegen oder beschädigen.
8. Vermeiden Sie starke Stöße und werfen sie es nicht.
9. Versuchen Sie nicht, die Uhr zu reparieren. Alle Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

## REINIGUNG UND WARTUNG

- Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie mit einem weichen, trockenen und fusselreifen Tuch.
- Halten Sie Ihre Uhr sauber und schützen Sie sie vor Feuchtigkeit und korrosiven Elementen.

## WARNUNG ZU DEN BATTERIEN

- Ersetzen Sie die Batterien jährlich, auch wenn die Uhr noch läuft.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie vorhaben, die Uhr über einen längeren Zeitraum nicht zu benutzen.
- Keine Alkali-Batterien, gewöhnliche Batterien (Zink-Kohle) und wiederaufladbare Batterien (z.B. NiMH-Akkus) vermischen.
- Keine neuen mit gebrauchten Batterien mischen.
- Nicht versuchen nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen.
- Wiederaufladbare Batterien (Akkus) vor dem Laden möglichst aus dem Gerät nehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien muss immer unter Aufsicht eines Erwachsenen geschehen.
- Verbrauchte Batterien entfernen.
- Die Batteriepole nicht kurzschließen.
- Immer Batterien empfohlener oder gleichwertiger Art verwenden.
- Batterien richtig gepolt einlegen.

**ACHTUNG:** Dieses Gerät dürfen Sie nicht zusammen mit Ihrem Hausmüll entsorgen. Für diese Art von Produkten wird von den Gemeinden ein Getrennsammelsystem bereitgestellt. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung, um Informationen über die Standorte der Sammelstellen zu erhalten. Elektro- oder Elektronikprodukte enthalten gefährliche Substanzen, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben, und müssen daher recycelt werden. Dieses Symbol gibt an, dass die Entsorgung der Elektro- und Elektronikgeräte über ein Getrennsammelsystem erfolgt. Es stellt eine Mülltonne dar, die durch ein Kreuz durchgestrichen ist.

Importiert von EML – Marke Prodis, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, Frankreich/  
Hergestellt in der VRC  
Vermarktung durch EUROtops Versand GmbH, Elisabeth-Selbert-Str.3, D-40764 LANGENFELD,  
Deutschland

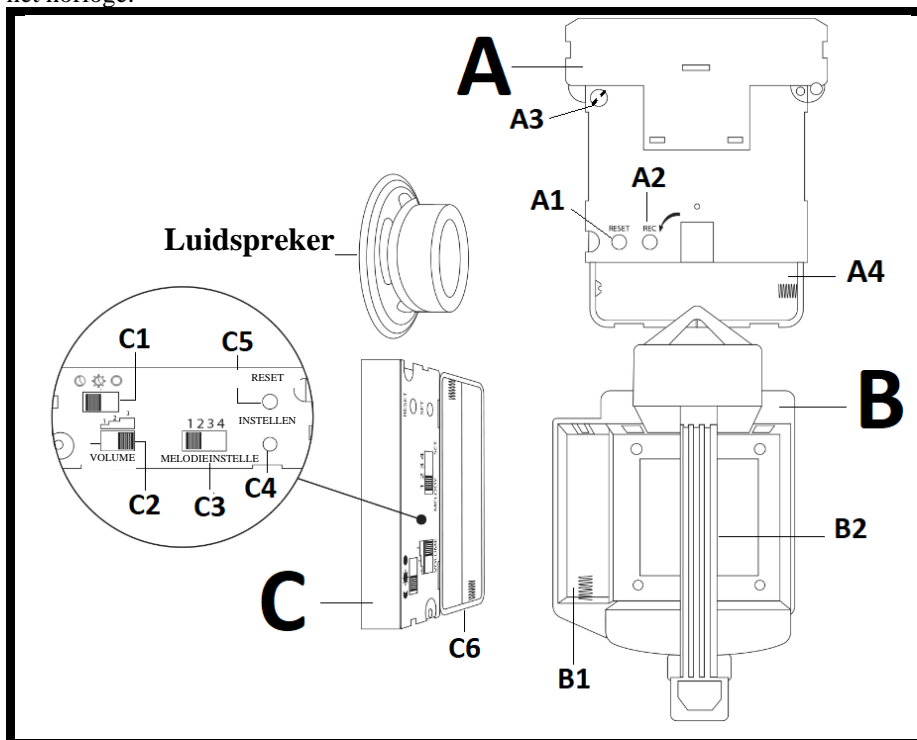


## GEBRUIKSAANWIJZING

**LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ALSTUBLIEFT VOOR HET EERSTE GEBRUIK, BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING OP EEN VEILIGE PLEK VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE!**

## BESCHRIJVING VAN HET HORLOGE EN DE BIJBEHORENDE ELEMENTEN

Voordat u het horloge instelt, maakt u kennis met de verschillende batterijcompartimenten aan de onderkant van het horloge.



### A. Beweging

- A1. MSET-knop
- A2. REC-knop
- A3. RESET gat
- A4. Batterijcompartiment (beweging)

### B. Slingerdeel

- B1. Slinger
- B2. Batterijcompartiment (slinger)

### C. Een deel van de luidspreker

- C1. Activeren/uitschakelen van de melodie en opvallend
- C2. Volume Schakelaar
- C3. De instellen van de melodie
- C4. RESET Knop
- C5. AANPASSING Knop
- C6. Batterijcompartiment (luidspreker)



**RAAK DE C4- EN C5-KNOPPEN NIET AAN OM SCHADE AAN HET HORLOGE TE VOORKOMEN! DE PARAMETERS ZIJN INGESTELD DOOR DE FABRIEK EN MOGEN NIET WORDEN GEWIJZIGD.**

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

### Je hebt batterijen nodig:

- Beweging: 1 x AA / LR6, 1,5 V  $\text{---}$
- Luidspreker: 2 x 1,5V AA / LR6, 4,5 V  $\text{---}$
- Slinger: 1 x AA / LR6, 1,5 V  $\text{---}$

## HORLOGE INSTELLINGEN

**NIET BEWEGEN /AANRAKEN VAN HET HORLOGE OF EVENTUELE AANPASSINGEN TIJDENS DE TIJD AANPASSING AUTOMATISCH!**

1. Installeer een AA-batterij (niet inbegrepen) in het beweging batterijcompartiment (A4), om de polariteit die binnenin wordt aangegeven, te observeren.

2. Het tweede deel begint te werken en stopt om 12:00 uur. Dan zullen de minuten en uren handen draaien en stoppen op de 12:00 positie.
3. De horloge gaat dan in de signaalontvangst modus. De hele procedure duurt tussen de 3 en 10 minuten. De tijd wordt automatisch bijgewerkt als de signaalontvangst is succesvol.

### **IN GEVAL VAN ONTVANGST SLECHT**

Als het horloge het signaal niet binnen 10 minuten ontvangt vanwege een slecht signaal, wordt de automatische ontvangst beëindigd. Dan ga je vanaf 12 uur aan de slag. Elk uur, zal het voer geforceerd ontvangen signaal modus. Als u het signaal na 10 minuten nog steeds niet ontvangt, lopen de horlogewijzers vanaf positie 12' uur. Het zal echter niet verlaten de gedwongen ontvangst modus: het zal blijven om het signaal te verzamelen 14 keer per uur. Wanneer het signaal correct wordt ontvangen, zullen de handen van het horloge draaien en beginnen te lopen vanaf het juiste moment.

***Houd er rekening mee dat de horloge om 3:00 uur automatisch de ontvangst van het geforceerde signaal binnenkomt.***

#### **Het signaal wordt niet opgevangen want:**

- Er zijn hoge gebouwen in de buurt;
- Er is een hoge bouw dichtheid;
- U bent in een gebied buiten het bereik van het signaal;
- U bent in de buurt van elektronische of elektrische apparaten zoals televisie, draadloze radio, mobiele telefoons en computers waardoor het signaal ongewenst verstoord kan worden;
- U bent in de buurt van magneten of elektromagneten;
- U bent in de buurt van warmtebronnen;
- Het is extreem slecht weer.
- in de buurt van een metalen structuur

### **Automatische signaalontvangst**

Tijdens de normale horloge wordt de signaalontvangst automatisch **9 keer per dag geactiveerd om 1:00 uur, 2:00 uur om 3:00 uur, 4:00 uur, van 7:00 tot 11:00 uur; PM 3:00, 7:00, 11:00.**

Als er een tijdsverschil is voor de ontvangsturen van AM 2:00; 3:00 en 4:00, alle handen worden positie 12 en dan zal de horloge in de geforceerde ontvangstsignaal modus gaan. Als u het signaal niet 6 keer continu ontvangt, u stoppen met het ontvangen en invoeren van de geforceerde signaal ontvangstmodus wanneer de handen 3 uur 's boven komen.

### **HANDMATIGE INSTELLEN**

1. Houd tijdens de normale horlogebediening de knop "MSET" (A1) ingedrukt totdat de horloge handmatig wordt aangepast: stop de secondewijzer.
2. Druk eenmaal op "MSET", de minutenwijzer gaat één minuut vooruit.
3. Houd "MSET" snel minuten met de hand ingedrukt. Als u de rotatie wilt stoppen, laat u de knop los. Blijf drukken totdat je bijna zo lang als je wilt bereiken, laat dan de knop los. Druk één voor één op de knop "MSET" totdat de tijd is ingesteld.

#### **NOTITIES:**

- Als u niet in 7 seconden op de knop drukt, stopt de horloge de handmatige instelmodus. De horloge strekt zich uit van de laatste instelling die u hebt ingedrukt.
- Na handmatige aanpassing wordt de horloge opnieuw ingesteld wanneer 3 uur's nachts wordt weergegeven. Het gaat dan de geforceerde ontvangstsignaal modus in. Als het signaal correct wordt ontvangen, wordt de horloge ingesteld op de juiste tijd en normaal uitgevoerd. Als u het niet ontvangt, blijft de horloge werken op basis van geheugentijd.

### **GEDWONGEN HANDMATIGE ONTVANGST**

Wanneer het horloge normaal werkt, drukt u op de **REC** -knop (A2) totdat de secondewijzer stopt. De horloge gaat dan in de geforceerde ontvangstmodus. Als het signaal correct wordt ontvangen, wordt de horloge ingesteld op de juiste tijd en wordt.

Als u het signaal na 10 minuten niet ontvangt, loopt de horloge volgens de geheugentijd.

Herhaal de RESET bewerking of stel de tijd handmatig in.

## RESET

Het **RESET** gat (**A3**) bevat twee metalen elementen met een ruimte ertussen.



### **In geval van een horlogestoring:**

Steek de platte punt van een kleine schroevendraaier in het gat. Plaats in de ruimte tussen de 2 metalen onderdelen. Druk 7 seconden op ze.

De tweede hand stopt op positie 12. De minuten- en secondewijzers draaien en worden in de positie 12:00 geplaatst. De horloge voert dan de automatische signaalontvangst modus in en wordt 3-10 minuten later teruggezet naar de juiste tijd.

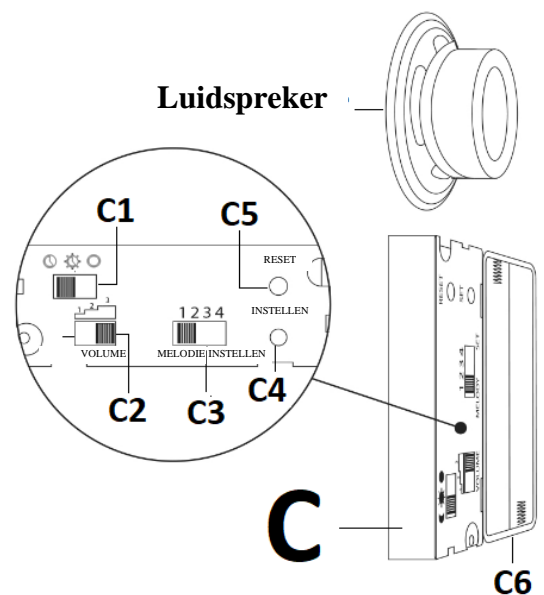
Als u het signaal niet ontvangt, gaat het vanaf 12 uur aan de slag. Herhaal de RESET bewerking.

## INSTELLEN VAN DE KLOK

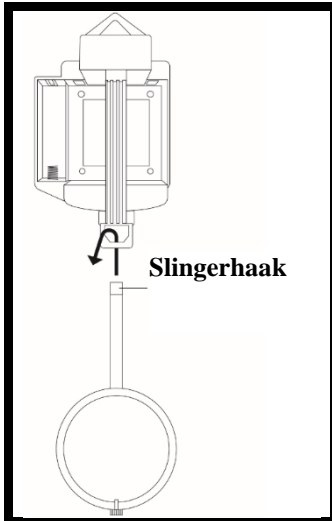
Plaats 2 AA-batterijen in het luidspreker batterij compartiment (**C6**), zodat de polariteit binnenin wordt aangegeven. Zie de onderstaande tabel voor de verschillende parameters.

**Opmerking:** Als het volume laag is, past u het belvolume aan.

	<b>Pictogram</b>	<b>Functie</b>	<b>Beschrijving</b>
<b>C1</b>		<b>Klok uitvoer</b>	Als de schakelaar op dit pictogram staat, wordt de horloge ingesteld op 6:00-21:00 uur beiaard. Het gaat niet van 10:00 tot 5:00 uur.
		<b>Geen functie</b>	Alle functies zijn uitgeschakeld.
		<b>Sluiten</b>	Melodie en de staking zijn gedoofd.
<b>C2</b>		<b>Schakelaar voor volumeregeling</b>	3 volumeniveaus: 1=laag, 2 = normaal, 3= hoog
<b>C3</b>		<b>De instellen van de melodie</b>	Verander de melodie tussen de vier hieronder vermeld voor elk uur van de ring: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Notre dame + staking *</li> <li>2. Westminster klok + staking *</li> </ol> * Voor melodie geluiden 1 en 2, het aantal toetsaanslagen na het einde van de melodie is de tijd weergegeven op het horloge <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Westminster klok (geen staking na melodie)</li> <li>4. Clank (De horloge zal markeren, staking de metalen ruis - lijkt op het geluid van de klokken - Het aantal stakingen komt overeen met de tijd aangegeven op de klok).</li> </ol>
<b>C4</b>	<b>INSTELLEN</b>	<b>Raak deze 2 knoppen niet aan om schade aan het horloge te voorkomen! DE PARAMETERS ZIJN INGESTELD DOOR DE FABRIEK EN MOGEN NIET WORDEN GEWIJZIGD.</b>	
<b>C5</b>	<b>RESET</b>		



## SLINGER CONFIGURATIE



Hang de slinger.

Steek vervolgens een AA-batterij in het batterijcompartiment (B1), om de polariteiten die binnenin zijn aangegeven, te observeren.

## HET OPLOSSEN VAN VEELVOORKOMENDE PROBLEMEN

Problemen	Oplossingen
<ul style="list-style-type: none"> <li>- De horlogehanden gaan nog steeds niet verder nadat de batterijen zijn geplaatst.</li> <li>- Het horloge geeft niet de juiste tijd weer, omdat het binnen 15 minuten na het inbrengen van de batterij geen signaal heeft ontvangen.</li> </ul>	<p>Procedure: Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst. Plaats het horloge in een andere kamer of enkele meters van een computer, televisie, airconditioning of ander apparaat, en bij voorkeur in de buurt van een raam. Houd de donkere "REC"-knop ingedrukt voor de herstartontvangst.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Het horloge geeft niet alle uren.</li> </ul>	<p>Procedure: Controleer of het volume is ingesteld op UIT en de batterijen zijn niet in de verkeerde richting. Als u dat niet doet, vervang dan de batterijen.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- De horloge heeft geen radiosignaal ontvangen en de juiste tijd is niet ingesteld.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of de batterijen nieuw en in goede staat zijn.</li> <li>• Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst.</li> <li>• Aangezien de interne ontvanger het verzamelen van het signaal is het meest effectief bij het wijzen direct op het raam of de deur, draai de klok in die richting.</li> <li>• Probeer het horloge te verplaatsen naar een nieuwe locatie uit de buurt van elektrische apparatuur, zoals tv-computers of radio's.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Je horloge klinkt slecht.</li> <li>- Je horloge gaat niet over.</li> </ul>	<p>Nieuwe stapels invoegen en verwijzen naar de sectie: "instelling klok voor tuning."</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- De tijd is niet rijp.</li> </ul>	<p>Plaats een nieuwe batterij en raadpleeg de procedure in de sectie horloge instellingen.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Uw klok slinger zal niet bewegen of swing stop.</li> </ul>	<p>Zorg ervoor dat het horloge verticaal en plat tegen de muur staat of steek een nieuwe batterij in.</p>

## WAARSCHUWING

1. Een onjuiste of onjuiste installatie kan het horloge beschadigen en/of letsel veroorzaken.
2. Zorg ervoor dat het horloge is hanged op een solide, vlakke oppervlak. Controleer de stabiliteit binnen een uur opnieuw en zorg ervoor dat deze niet is veranderd.
3. Laat kinderen niet op het horloge reizen of de slinger trekken. Ze kunnen de horloge beschadigen, laten vallen en elkaar pijn doen.
4. Plaats niets op de top van het horloge als het kan trekken uit balans. Het kan de klok beïnvloeden en de horloge kan vallen.
5. Houd het uit de buurt van hitte bronnen, direct zonlicht, vochtigheid, water of andere vloeistoffen.

6. Wijzig, demonteer of prik uw wekker niet.
7. Niet laten vallen, kortsluiten, aanpassen, uit elkaar halen of doorboren.
8. Stel het niet bloot aan stevige impact en gooi er niet mee.
9. Probeer de horloge niet in te stellen. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus.

## REINIGING EN ONDERHOUD

- Gebruik geen schurende of bijtende reinigers.
- Reinig met een droge doek, zachte, pluisvrije doek.
- Houd uw horloge schoon en beschermd tegen vocht en corrosieve elementen.

## BATTERIJEN WAARSCHUWING

- Vervang batterijen elk jaar, zelfs als het product staat.
- Verwijder de batterijen als u het horloge langere tijd niet gebruikt.
- Combineer geen alkaline batterijen met gewone batterijen (koolstof-zink) of oplaadbare batterijen (nikkel hydride).
- Combineer geen nieuwe met gebruikte batterijen.
- Probeer geen batterijen op te laden die niet oplaadbaar zijn.
- Haal indien mogelijk oplaadbare batterijen uit het apparaat alvorens ze op te laden.
- Oplaadbare batterijen moeten altijd worden opgeladen onder toezicht van een volwassene.
- Verwijder de lege batterijen. • Zorg er voor dat er geen kortsluiting ontstaat bij voedingspunten.
- Gebruik altijd de aanbevolen batterijen of batterijen van een overeenkomend type.
- Respecteer de polariteit van de batterijen

**LET OP: U mag dit apparaat niet wegdoen met uw huishoudelijk afval. Uw gemeente heeft een speciaal inzamelsysteem opgezet voor dit soort producten. Vraag op uw gemeentehuis waar zich de speciaal hiervoor bestemde containers bevinden. Elektrische en elektronische producten bevatten namelijk bestanddelen en stoffen die gevaarlijk kunnen zijn voor het milieu of voor de volksgezondheid en moeten worden gerecycled. Dit pictogram geeft aan dat de elektrische en elektronische apparatuur speciaal moeten worden ingezameld. Het pictogram bestaat uit een doorkruiste container op wielen.**

Geïmporteerd door EML - Prodis merk, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, Frankrijk/  
Gemaakt in de VRC  
Op de markt gebracht door EUROtops Versand GmbH, Elisabeth-Selbert-Str.3, D-40764  
LANGENFELD, Duitsland

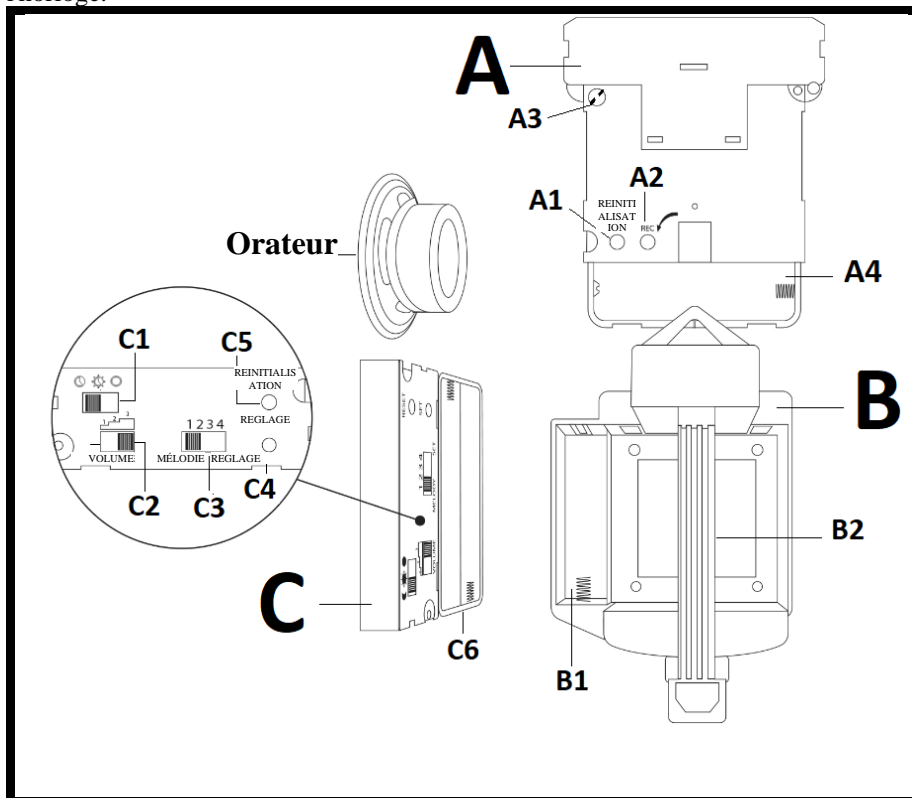


## Mode d'emploi

**LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION. CONSERVEZ-LE POUR LE CONSULTER ULTÉRIEUREMENT !**

### DESCRIPTION DE L'HORLOGE ET DE SES ÉLÉMENTS

Avant d'installer votre horloge, familiarisez-vous avec les différents compartiments de piles à l'arrière de l'horloge.



#### A. Mouvement

- A1. Bouton MSET
- A2. Bouton REC
- A3. Orifice de REINITIALISATION
- A4. Compartiment des piles (mouvement)

#### B. Partie pendulaire

- B1. Pendule
- B2. Compartiment à piles (pendule)

#### C. Partie haut-parleur

- C1. Activation/ Désactivation de la mélodie et sonnerie
- C2. Bouton pour le volume
- C3. Réglage de la mélodie
- C4. Bouton de REINITIALISATION
- C5. Bouton de REGLAGE
- C6. Compartiment des piles (haut-parleur)



**AFIN D'ÉVITER D'ENDOMMAGER L'HORLOGE, NE TOUCHEZ PAS AUX BOUTONS C4 ET C5 ! LES PARAMÈTRES ONT ÉTÉ RÉGLÉS PAR L'USINE ET NE DOIVENT PAS ÊTRE MODIFIÉS.**

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

#### Piles recommandées :

- Mouvement : 1 x AA/LR6, 1,5V  $\text{---}$
- Haut-parleur : 2 x 1,5V AA/LR6, 4,5V  $\text{---}$
- Pendule : 1 x AA/ LR6, 1,5V  $\text{---}$

### MISE EN PLACE DE L'HORLOGE

**NE BOUCHEZ PAS/NE TOUCHEZ PAS L'HORLOGE ET NE FAITES AUCUN REGLAGE PENDANT L'AJUSTEMENT AUTOMATIQUE DE L'HEURE !**

1. installer dans le compartiment à piles (A4) du mouvement une pile AA (non fournie), en veillant à respecter les polarités indiquées à l'intérieur.



2. La trotteuse se mettra en marche et s'arrêtera à la position 12:00. Par la suite, les aiguilles des minutes et des heures tourneront et s'arrêteront à la position 12:00.
3. L'horloge passe alors en mode de réception du signal. La procédure complète dure entre 3 et 10 minutes. Si la réception du signal est réussie, l'heure sera automatiquement mise à jour.

### **EN CAS DE MAUVAISE RÉCEPTION**

Si dans 10 minutes, en raison d'un mauvais signal, l'horloge ne parvient pas à recevoir le signal, elle abandonne la réception automatique. Elle se mettra alors à fonctionner à partir de 24 heures. Elle passera en mode de réception forcée du signal à chaque heure complète. Si après 10 minutes, elle ne reçoit toujours pas le signal, les aiguilles de l'horloge fonctionneront à partir de la position 12 heures. Cependant, elle ne quittera pas le mode de réception forcée : elle continuera à capter le signal pendant 14 fois à chaque heure pleine. Quand le signal est reçu avec succès, les aiguilles de l'horloge tournent et commencent à fonctionner à partir de l'heure correcte.

*Notez que l'horloge entre automatiquement en mode de réception forcée du signal à 3 heures du matin.*

#### **Le signal ne peut pas être reçu dans les situations suivantes:**

- Près de grands bâtiments ;
- Près d'une zone en construction ;
- Dans une zone en dehors de la zone de couverture du signal radio ;
- Près d'équipements électriques ou électroniques tels qu'une TV, radio sans fil, portable et ordinateur car ils peuvent causer des interférences ;
- Près de sources magnétiques ou électromagnétiques ; • Près de sources de chaleur ;
- Par mauvais temps.
- à proximité d'une structure métallique

### **Réception automatique du signal**

En fonctionnement normal, la réception du signal est automatiquement activée **9 fois par jour à 1h00, 2h00, 3h00, 4h00, 7h00, 11h00 ; 15h00, 19h00, 23h00.**

Toute différence d'heure entre les heures de réception de 2h00 ; 3h00 et 4h00 entraîne une rotation de toutes les aiguilles jusqu'à la position 12, puis l'horloge passe en mode de réception forcée du signal. Elle pourrait cesser de recevoir le signal pendant 6 fois de façon continue et entrer en mode de réception forcée du signal lorsque les aiguilles atteignent 3 heures du matin.

### **RÉGLAGE MANUEL**

1. En fonctionnement normal, appuyez sur le bouton « **MSET** » (**A1**) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'horloge passe en réglage manuel : la trotteuse s'arrête.
2. Appuyez une fois sur le bouton « **MSET** », l'aiguille des minutes avance d'une minute.
3. Appuyez et maintenez « **MSET** » enfoncé, l'aiguille des minutes avance rapidement. Pour interrompre sa rotation, relâchez le bouton. Continuez à appuyer jusqu'à ce que vous ayez presque atteint l'heure souhaitée, puis relâchez le bouton. Appuyez sur le bouton « **MSET** » un par un jusqu'à ce que l'heure soit réglée.

#### **REMARQUES :**

- Si dans les 7 secondes qui suivent, vous n'appuyez pas sur le bouton, l'horloge quittera le mode de réglage manuel. L'horloge fonctionnera à partir du dernier réglage effectué.
- L'horloge se réinitialisera après le réglage manuel lorsqu'elle indiquera 3 heures du matin. Elle passe alors en mode de réception forcée du signal. L'horloge s'ajustera à l'heure correcte et fonctionnera normalement. Si elle ne le reçoit pas, l'horloge continuera à fonctionner en fonction de l'heure mémorisée.

### **RÉCEPTION FORCÉE MANUELLE**

Lorsque l'horloge fonctionne normalement, appuyez sur le bouton **REC (A2)** jusqu'à ce que la trotteuse s'arrête. L'horloge passe alors en mode de réception forcée. L'horloge se mettra alors en mode de réception forcée. Si le signal est reçu avec succès, l'horloge s'ajustera à l'heure correcte et fonctionnera normalement. Si elle ne reçoit pas le signal après 10 minutes, l'horloge fonctionne selon le temps de mémoire. Renouvelez l'opération de REINITIALISATION ou réglez l'heure manuellement.

### **REINITIALISATION**

L'orifice de **REINITIALISATION (A3)** contient deux éléments métalliques avec un espace entre eux.



**En cas de dysfonctionnement de l'horloge :**

Insérez la tête plate d'un petit tournevis à l'intérieur du trou. Positionnez-la dans l'espace entre les 2 éléments métalliques. Appuyez dessus pendant 7 secondes.

La trotteuse s'arrêtera en position 12. Les aiguilles des minutes et des secondes tourneront et se positionneront sur la position 12:00. Ensuite, l'horloge entre en mode de réception automatique du signal et se met à l'heure correcte 3-10 minutes plus tard.

Elle commencera à fonctionner à partir de 24 heures si elle ne parvient pas à recevoir le signal. Renouvelez l'opération de REINITIALISATION.

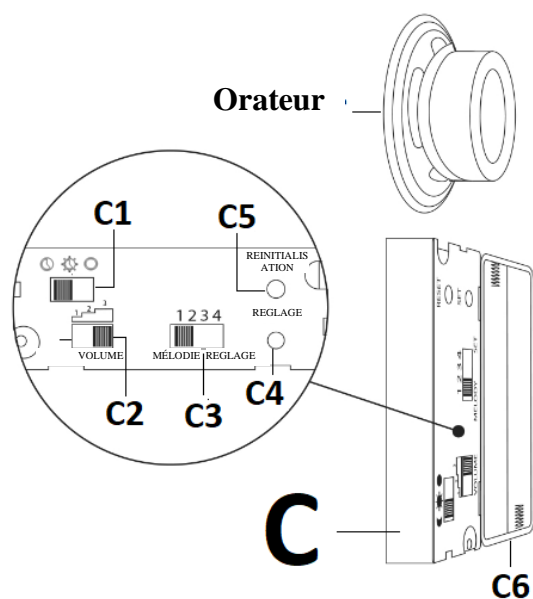
**RÉGLAGE DU CARILLON**

Insérez 2 piles AA dans le compartiment à piles du haut-parleur (**C6**), en vous assurant de respecter les polarités indiquées à l'intérieur.

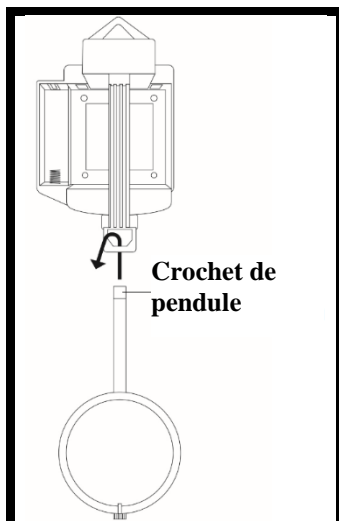
Reportez-vous au tableau ci-dessous pour les différents réglages.

**NB :** Si le volume est faible, réglez le volume du carillon.

	<b> Icône</b>	<b>Fonction</b>	<b>Description</b>
<b>C1</b>		<b>Sortie du carillon</b>	Si le commutateur est réglé sur cette icône, l'horloge est réglée pour sonner de 6h à 21h. Elle ne sonnera pas de 10h à 5h du matin.
		<b>Pas de fonction</b>	Toutes les fonctions sont désactivées.
		<b>Fermez</b>	La mélodie et la sonnerie sont éteintes.
<b>C2</b>		<b>Commutateur de contrôle du volume</b>	3 niveaux de volume : 1 = faible, 2 = normal, 3 = fort
<b>C3</b>		<b>Réglage de la mélodie</b>	Sélectionnez votre mélodie parmi les quatre ci-dessous pour la faire sonner à chaque heure pleine : <b>1.</b> Notre dame + sonnerie* <b>2.</b> Carillon de Westminster + sonnerie* * Pour les sons de mélodie 1 et 2, le nombre de coups après la fin de la mélodie correspond à l'heure indiquée sur l'horloge. <b>3.</b> Carillon de Westminster (sans coup après la mélodie) <b>4.</b> Clique (L'horloge sonne, toutes les heures complètes, le cliquetis - ressemblant au son des cloches - Le nombre de coups correspond à l'heure indiquée sur l'horloge).
<b>C4</b>	<b>REGLAGE</b>	<b>NE PAS TOUCHER CES 2 BOUTONS AFIN D'ÉVITER TOUT DOMMAGE À L'HORLOGE ! LES PARAMÈTRES ONT ÉTÉ RÉGLÉS PAR L'USINE ET NE DOIVENT PAS ÊTRE MODIFIÉS.</b>	
<b>C5</b>	<b>REINITIALISATION</b>		



**MISE EN PLACE DU PENDULE**



**Accrochez le pendule.**

**Ensuite, insérez une pile AA dans le compartiment à piles (B1), en veillant au respect des polarités indiquées à l'intérieur.**

## RÉSOLURE DES PROBLÈMES FRÉQUENTS

Problèmes	Solutions
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les aiguilles de l'horloge n'avancent toujours pas une fois les piles insérées.</li> <li>- L'horloge n'indique pas l'heure exacte parce qu'elle n'a pas reçu de signal dans les 15 minutes suivant la mise en place des piles.</li> </ul>	<p>Procédure : vérifiez que les piles soient correctement insérées. Positionnez l'horloge dans une autre pièce ou à plusieurs mètres de tout ordinateur, télévision, climatiseur ou autre appareil et de préférence près d'une fenêtre. Maintenir le bouton « REC » enfoncé pour relancer la réception.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'horloge ne sonne pas toutes les heures.</li> </ul>	<p>Procédure : vérifiez que le volume soit réglé sur OFF (Arrêt) et que les piles ne soient pas à l'envers. Si ce n'est pas le cas, changez les piles.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'horloge n'a pas reçu de signal radiocommandé et ne s'est pas mise à l'heure.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que les piles soient neuves et en bon état.</li> <li>• Vérifiez que les piles soient correctement insérées.</li> <li>• Comme le récepteur interne qui capte le signal est plus efficace lorsqu'il est orienté directement vers la fenêtre ou la porte, faites tourner l'horloge dans cette direction.</li> <li>• Essayez de déplacer votre horloge dans un endroit éloigné de tout équipement électrique, par exemple un téléviseur, un ordinateur ou une radio.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Votre horloge ne sonne pas correctement.</li> <li>- Votre horloge ne sonne pas.</li> </ul>	<p>Insérez des piles neuves et reportez-vous à la section : « Réglage du carillon pour le réglage.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'heure n'est pas correcte.</li> </ul>	<p>Insérez des piles neuves et reportez-vous à la procédure indiquée dans la section « Réglage de l'horloge ».</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le pendule de votre horloge ne se balance pas ou s'arrête de se balancer.</li> </ul>	<p>Vérifiez que l'horloge soit bien verticale et à plat contre le mur ou insérez une nouvelle pile.</p>

## AVERTISSEMENT

1. Une installation incorrecte ou inappropriée peut endommager l'horloge et/ou causer des blessures.
2. Veillez à ce que l'horloge soit posée sur une surface solide et plane. Vérifiez à nouveau sa stabilité dans l'heure qui suit et assurez-vous qu'elle ne s'est pas déplacée.
3. Ne permettez pas aux enfants de grimper sur l'horloge ou de tirer sur le pendule. Ils risquent d'endommager l'horloge, de la faire tomber et de se blesser.
4. Ne rien placer sur l'horloge, car cela pourrait la déstabiliser. Cela pourrait affecter le carillon et l'horloge pourrait se renverser.
5. Tenir à l'écart de sources de chaleur, lumière solaire directe, humidité, eau ou autres liquides.

6. Ne pas modifier, démonter ou percer votre réveil.
7. Ne pas laisser tomber, court-circuiter, modifier, démonter ou perforer.
8. Ne pas la soumettre à des chocs ou des chutes violentes.
9. Ne tentez pas de réparer l'horloge. Une réparation doit être effectuée par un technicien qualifié.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou corrosifs.
- Nettoyez avec un chiffon doux, sec et non pelucheux.
- Gardez votre horloge propre et protégée de l'humidité et des éléments corrosifs.

## AVERTISSEMENT CONCERNANT LES PILES

- Remplacez les piles chaque année, même si le produit fonctionne encore.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'horloge pendant une longue période, retirez les piles.
- Ne mélangez pas des piles alcalines, ordinaires (carbone-zinc) et rechargeables (nickel hydrure).
- Ne mélangez pas des piles neuves et usagées.
- N'essayez pas de recharger des piles non rechargeables.
- Retirez les piles rechargeables de l'appareil (si possible) avant de les charger.
- Les piles rechargeables doivent toujours être rechargées sous la surveillance d'un adulte.
- Enlevez les piles usagées.
- Ne court-circuitez pas les bornes d'alimentation.
- Utilisez toujours des piles du type recommandé ou d'un type équivalent.
- Respectez la polarité des piles.

**ATTENTION : Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Ce symbole indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.**

Importé par EML/ PRODIS, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, France/ Fabriqué en RPC  
Commercialisé par EUROtops Versand GmbH, Elisabeth-Selbert-Str.3, D-40764 LANGENFELD, Allemagne

